

No de résolution ou annotation

CANADA PROVINCE OF QUEBEC MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS MUNICIPALITY OF BURY

AN ORDINARY MEETING—of the Municipal Council of Bury was held on Tuesday, April 2, 2024, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at 563 Main Street. Presents were Councillors Karrie Parent, Samantha Hartwell, Alain Villemure, Corey Strapps and Marc Bilodeau, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Denis Savage, and according to the provisions of the Municipal Code.

Councillor Vanessa Chapman is absent.

The Director General and clerk-treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

1. Opening of the ordinary meeting

Quorum verification and words of welcome, it is 7:32 p.m.

2. Adoption of the agenda of the April 2, 2024, meeting

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell, SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of the April 2, 2024, meeting

AGENDA

- 1. Opening of the meeting
- 2. Adoption of the agenda of the April 2, 2024, meeting
- 3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of March 4, 2024 and the extraordinary meeting of March 27, 2024..
- 4. 1st public question period (general questions)
- 5. Filing of the monthly correspondence
- 6. Mayor's report
- 7. Reports of the Committees
 - 7.1 Human resources
 - 7.2 Public Safety
 - 7.3 Public Works
 - 7.4 Town Planning and development
 - 7.5 Leisure, sport, and culture
- 8. New Business
 - 8.1 List of monthly bills
 - 8.2 Resignation Firefighters
 - 8.3 Hiring for summer jobs- 2024 season
 - 8.4 Filing of the 2022 financial report
 - 8.5 Federal infrastructure funding gap relative to population growth
 - 8.6 Renewal Mass communication
 - 8.7 Project submission for the Regions and Rurality Fund local part 2
 - 8.8 Purchase of twelve (12) helmets for the Bury fire department
 - 8.9 Purchase of a gas detector for the Bury fire department
 - 8.10 Purchase of CO and NO2 probes fire station
 - 8.11 2022 Local road maintenance assistance program8.12 2024 Contract for brush cutting
 - 8.13 2024 Contract for the mowing along the roadside
 - 8.14 Purchase of granular material 2024 season
 - 8.15 Designated person for waterways management
 - 8.16 Request for authorization from the CPTAQ Lot 4 773 543 786, Herringville road
 - 8.17 Public market authorization
 - 8.18 Clarification equipment purchase Pen-Y-Bryn Golf Club

2024-04-069



No de résolution

- 8.19 2023 annual report municipal library
- 8.20 Renewal of the membership to Conseil Sport Loisirs de l'Estrie for the year 2024-2025
- 8.21 Chalet renovation Pen-Y-Bryn Golf Club
- 9. Legislation
- 10. 2nd question period (items on the agenda)
- 11. Adjournment of the meeting

Next regular meeting

Monday, May 6, 2024, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of March 4, 2024 and the extraordinary meeting of March 27, 2024.

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell, SECONDED BY Councillor Alain Villemure.

AND CARRIED the French minutes of t the ordinary meeting of March 4, 2024, and the extraordinary meeting of March 27, 2024, be adopted as filed.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. 1st public question period (general questions)

Citizens attending the meeting voice the following comments and questions:

- Linked to a reimbursement for day camp in 2023.
- Why is bilingualism not a requirement when hiring?
- Concerning the measures that will be taken by the council in relation to the CSN flags planted in front of municipal buildings.
- Has the council established a plan for Veilleux and Turcotte roads?
- Has the municipal workers' contract expired?
- Why did MTQ workers carry out work on Main Street?

5. Filing of the monthly correspondence

The general director and clerk-treasurer mentioned that the correspondence for the month was submitted to the council.

6. Mayor's report

The mayor gives a report of his monthly activities.

7. Reports of the Committees

2024-04-070



7.1 **Human resources**

7.2 **Public Safety**

7.3 **Public Works**

Town Planning and development 7.4

7.5 Leisure, sport, and culture.

New Business

8.1 List of monthly bills

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following up of budget expenses. prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE.

IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps, SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$212 376.04

THAT the report be filed under number 03-2024 and be considered an integral part of the present minutes.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Councillor Corey Strapps declares interest and leaves the meeting at 8:37 p.m.

2024-04-072

8.2 **Resignation - Firefighters**

WHEREAS Mr. Matthew MacIver and Mrs. Melissa MacIver have verbally submitted their resignations as volunteer firefighter on March 8, 2024;

WHEREAS Mr. Corey Strapps has verbally submitted his resignation as officer and volunteer firefighter on March 13, 2024

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent. SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau.

AND CARRIED to accept the resignations of Mr. Matthew MacIver and Mrs Melissa MacIver as volunteer firefighters effective March 8, 2024.

TO accept the resignation of Mr. Corey Strapps effective March 13, 2024:

TO thank Mr. MacIver for his seventeen (17) years of service, Mrs. MacIver for her twelve (12) years of service and Mr. Corey Strapps for his twenty-nine (29) years of service to the community as part of their work as firefighters during the years they held this position.

To inform the Bury Volunteer Firefighters Union of these resignations.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.3 Hiring for summer jobs- 2024 season

WHEREAS the municipality of Bury offers summer jobs such as park attendant, day camp coordinator and day camp animator;

2024-04-073



No de résolution ou annotation WHEREAS the Municipality has requested subsidies under the Canada Summer Employment program;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell, SUPPORTED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO hire one (1) student for the maintenance of the park, one (1) student as Day Camp Coordinator Assistant, a day camp coordinator, and two (2) students as day camp monitor, for the 2024 season.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Councillor Corey Strapps regains his seat at 8:39 p.m.

2024-04-074

8.4 Filing of the 2022 financial report

WHEREAS, according to the requirements of the Act, a financial report must be prepared annually and sent to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure, SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED that the Municipal Council accepts the 2022 financial report as prepared by the accounting firm Raymond Chabot Grant Thornton and authorize the deposit to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-075

8.5 Federal infrastructure funding gap relative to population growth

WHEREAS Canada is currently experiencing record population growth, with 1.25 million people newly arriving in the country in the last year alone;

WHEREAS, according to the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), we must build at least 3.5 million additional housing units by 2030 and that municipalities must improve or provide the infrastructure to absorb this growth;

WHEREAS, according to FCM estimates, the cost of the required municipal infrastructure amounts to an average of \$107,000 per dwelling;

WHEREAS, according to Statistics Canada, the cost associated with the rehabilitation of existing municipal infrastructure reaches approximately \$170 billion;

WHEREAS inflation in the non-residential construction sector has reached 29% since the end of 2020 and municipalities are facing an increase in the cost of infrastructure projects which is not only skyrocketing, but disproportionate to the 'increase in income;

WHEREAS, in recent years, unlike federal and provincial revenues, municipal tax revenues have not kept pace with inflation, economic growth, or demographic growth;

WHEREAS municipalities face insufficient federal infrastructure funding at a time when the Investing in Canada Infrastructure Program has ended, the Canada Community Futures Fund is being renegotiated, and where the Permanent Fund for Public Transportation will not be launched until 2026;



No de résolution ou annotation WHEREAS the Canada Community Futures Fund, formerly the Gas Tax Fund, provides over \$2.4 billion in capital annually directly to municipalities through a reliable allocation mechanism, and that municipalities, small or large, rely on this funding to meet their commitments to the population by building and maintaining essential public infrastructure (drinking water and wastewater infrastructure, roads, public transportation, community facilities, cultural and recreational, etc.);

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent, SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED that the federal government work with municipalities and signatories to the agreement so that the Canada Community Futures Fund remains a direct, reliable and sustainable source of revenue for local infrastructure priorities;

THAT the federal government commits to integrating into Budget 2024 a new wave of infrastructure programs which includes in particular a new drinking water and wastewater infrastructure program, and to increasing the Mitigation and disaster adaptation fund;

THAT in the coming weeks the government concludes agreements with provincial governments for the renewal of programs such as the Gas Tax and Quebec Contribution, commonly known as TECQ, without any new conditions and by relaxing the rules to allow the carrying out projects identified by municipalities;

THAT the federal government bring together the provinces, territories and municipalities to negotiate a "municipal growth framework" modernizing municipal financing and promoting the country's long-term growth.

THAT a copy of this resolution be sent to the Minister, to the Deputy Prime Minister and Minister of Finance of Canada, the Honorable Chrystia Freeland, to the Minister of Housing, Infrastructure and Communities of Canada, the Honorable Sean Fraser, to the Minister of Transport of Canada and political lieutenant for Quebec, the Honorable Pablo Rodriguez, to the Minister of Finance of Quebec, Mr. Éric Girard, to the Minister of Municipal Affairs of Quebec, Ms. Andrée Laforest, to the federal and Quebec deputies of our territory, to the president of the Federation of Canadian Municipalities, Mr. Scott Pearce and to the president of the FQM, Mr. Jacques Demers.

VOTE IS REQUESTED

IN FAVOUR: 4 AGAINST: 1

ADOPTED BY MAJORITY

2024-04-076

8.6 Renewal – Mass communication.

WHEREAS THE Municipality wishes to renew the contract for the mass communication system

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps, SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED to accept the proposal from Somum Solutions for the renewal of the mass communication system in the amount of \$2 862.25, plus taxes, for the year 2024.



8.7 Project submission for the Regions and Rurality Fund – local part 2.

WHEREAS the Local development committee recommends the 2 projects;

WHEREAS the Municipality of Bury has a total amount of \$100,474.57 reserved by the MRC du Haut-Saint-François in the Regions and Rurality Fund (FRR) – local component 2 local development projects

WHEREAS in its 2020-2024 strategic development plan, the Municipality of Bury has as its orientation the enhancement of municipal spaces, the goal being to maximize the use of Memorial Park;

WHEREAS the project aims to promote local producers and revitalize the urban area by attracting young families;

THEREFORE.

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell, SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the Municipality of Bury submits the Project No.2 to construct a shed of 9 feet x 21 feet with concrete slab annexed to the marquee at the cost of \$22 238.44 net taxes and electrical work in order to adequately supply the public market facilities with electricity at a cost of \$7,716.58, net taxes;

THAT the Municipality of Bury submits the Project No.3 to purchase park equipments so that the installations comply with the regulations in force, such as swings, spring-loaded games and edging at the total cost of \$19 599.44, net taxes;

THAT the municipality undertakes to invest 25% of the total cost and wishes to finance 75% with the local Regions and Rurality Fund (FRR) part 2, reserved for it at the MRC.

THAT the municipal council authorizes Ms. Louise Brière, general director/clerk-treasurer and responsible for the project to sign the financing agreement protocol.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-078

8.8 Purchase of twelve (12) helmets for the Bury fire department

WHEREAS, to meet the requirements of the fire risk coverage plan (*Schéma de couvertures de risques en incendie*), twelve (12) helmets from the Bury fire department must be replaced in 2024;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau, SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED that the municipal council authorizes the purchase of twelve (12) helmets for the fire department, from the company *CSE Incendie et Sécurité inc.* in the amount of \$7,980.00, plus taxes.

THAT the expense be allocated to working capital at the rate of \$837.80, net taxes, over a period of ten (10) years, starting in 2025.



8.9 Purchase of a gas detector for the Bury fire department

WHEREAS, it is necessary to purchase a new gas detector for the Bury fire department, in order to replace the one which is now out of order;

THEREFORE.

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell, SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED that the municipal council authorizes the purchase of a gas detector for the fire department, from the company CSE Incendie et Sécurité inc. in the amount of \$7,050.00, plus taxes.

THAT the expense be allocated to working capital at the rate of \$740.16, net taxes, over a period of ten (10) years, starting in 2025.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-080

8.10 Purchase of CO and NO2 probes - fire station

WHEREAS, to meet the requirements of the fire risk coverage plan (*Schéma de couvertures de risques en incendie*) it is necessary to purchase CO and NO2 probes at the new fire station;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent, SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED TO accept the offer presented by the company Jonair Inc, at a cost of \$2,460.00, plus taxes.

THAT the amount be taken from the TECQ 2019-2024.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-081

8.11 2022 Local road maintenance assistance program

WHEREAS the *Ministère des Transports* has paid a compensation of \$456 312 for the maintenance of the local road network for the 2022 calendar year;

WHEREAS the compensations distributed to the Municipality concern the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the Municipality is responsible;

WHEREAS the amount of the account statement will be mentioned in the financial statements as of December 31, 2022;

THEREFORE.

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau, SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED THAT the Municipality of Bury informs the *Ministère des Transports* of the use of compensation for the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the Municipality is responsible. In accordance with the objectives of the Local Road Maintenance Assistance Program.



8.12 2024 Contract for brush cutting

IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps, SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau.

AND CARRIED TO retain the services of Mr. Ryan Cork including his machinery at a cost of \$225 per bilateral kilometre, plus taxes, for the brush cutting on the roadsides.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-083

8.13 2024 Contract for the mowing along the roadside

IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps, SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO retain the services of Mr. Ryan Cork including his machinery at a cost of \$50 per bilateral kilometre, plus taxes, for the mowing of the roadsides.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-084

8.14 Purchase of granular material - 2024 season

WHEREAS the municipality requested bids from three gravel pit owners for the supply of (crushed stone) 0 ¾ MG 20B, winter sand, 0 - 2 1/2" and 2 1/2" gravel to resurface the municipal roads and shoulders;

WHEREAS the maximal quantities established take into consideration the closest distances from the gravel pits to the municipal roads;

THEREFORE.

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell, SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED to authorize the purchase of granular material from the three (3) suppliers below for the reloading of the roads as provided for in the budget. Prices include the royalty and the loading, plus tax:

Quantity	Transport et Excavation Stéphane Nadeau		Transport et Excavation Jocelyn Ménard	Excavation Lyndon Betts
2 000 MT	Pit Nadeau \$12.50 metric ton	Pit ABC \$14.50 metric ton	\$11.30 Metric ton	\$12.50 Metric ton
5 000 MT	\$12.50 metric ton	\$14.50 metric ton	\$11.30 Metric ton	\$12.50 Metric ton
2 1/2 " MG -56	\$12.50 Metric ton	\$15.00 Metric ton	\$12.25 Metric ton	
Winter sand 3000 MT If mixed with our salt Winter sand	\$8.00 Metric ton \$9.00		\$7.90 Metric ton	\$16.30 Metric ton
3000 MT	Metric ton			



8.15 Designated person for waterways management

WHEREAS an intermunicipal agreement relating to the management of waterways was reached between the municipality and the MRC du Haut-Saint-François in accordance with article 108 of the Municipal Powers Act;

WHEREAS for the purposes of achieving the purpose of the agreement, the municipality must appoint at least one employee who exercises the powers of designated person within the meaning of section 105 of the Act;

WHEREAS this agreement provides that the municipality must inform the MRC of the choice of the employee or employees who exercise the function of designated person(s) within the meaning of section 105 of the law when it proceeds to the nomination;

THEREFORE.

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell, SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED that the council of the municipality of Bury appoints Ms. Louise Brière general director and clerk-treasurer as well as the subcontracting firm Urbatek as municipal inspector to exercise the powers of designated person as defined by section 105 of the Municipal Powers Act as provided for in the agreement relating to waterways management.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.16 Request for authorization from the CPTAQ - Lot 4 773 543 - 786, Herringville road

2024-04-086

WHEREAS Mr. Raphaël Lapointe wishes to subdivide and alienate lot 4 773 543 to a lot of 18.56 ha, i.e. the part of the land under cultivation for fruit production, and to a lot of 70.21 ha, the part which is intended as sugar bush and woodland;

WHEREAS the planned cadastral operation complies with the subdivision regulations;

WHEREAS the applicant has two agricultural operations on this property;

WHEREAS the part of lot 4773 543 retained by the Delapointe Agri-gestion company will remain an agricultural operation;

WHEREAS the sugar bush will not be divided up;

WHEREAS the subdivision and the sale will have little or no impact on agriculture;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure, SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED the Municipality of Bury supports the request for authorization to the *Commission de protection du territoire agricole* to subdivide and alienate lot 4 773 543 into two lots with areas of 18.56 ha and 70.21 ha while retaining the two agricultural operations, the sugar bush and fruit production.



8.17 Public market authorization

WHEREAS the municipality will hold a public market where it will be permitted to consume alcoholic beverages;

WHEREAS according to article 137 of bylaw number 444-2023 "Standardized general bylaw on the territory of the MRC of the HSF repealing bylaw number 414-2019 and 414-1-2019":

It is prohibited for any person to consume or have in their possession a container of alcoholic beverage whose opening is not sealed in any public place in the municipality, except during a special activity for which the municipality has lent or rented the public place or on the occasion of an event for which an alcohol permit is issued by the Régie des permits d'alcool du Québec.

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell, SECONDED BY Councillor Karrie Parent.

AND CARRIED that the municipal council authorizes, on July 27, 2024, from 10:00 a.m. to 4:00 p.m., that alcoholic beverages be consumed at Memorial Park as well as inside the Armoury Community Centre.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-088

8.18 Clarification equipment purchase - Pen-Y-Bryn Golf Club

WHEREAS the municipal council agreed to purchase all of the equipment at the Pen-Y-Bryn golf club, resolution number 2024-03-059, without however specifying the amount;

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau, SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

CARRIED THAT that the Municipal Council agrees to purchase all of the equipment currently on site at the Pen-Y-Bryn golf club, from Mr. Randy Chapman for an amount of \$7,500.

THAT the amount be taken from rental income not provided for in the 2024 budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-089

8.19 2023 annual report – municipal library

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure, SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

CARRIED To accept the 2023 annual report of the activities of the municipal library.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.20 Renewal of the membership to Conseil Sport Loisirs de l'Estrie for the year 2024-2025

2024-04-090

IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,



No de résolution

SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED to authorize the payment of \$100 to renew the membership of the Municipality of Bury to the *Conseil Sport Loisirs de l'Estrie* for the year 2024-2025.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-091

8.21 Chalet renovation – Pen-Y-Bryn Golf Club

WHEREAS the municipal council wishes to change the doors and windows at the Pen-Y-Bryn golf club chalet, so that it is possible to use the building in the winter season:

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure, SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED that the Municipal Council accepts the bid from Rénov ta maison for the purchase and installation of eight (8) windows and two (2) doors at the Pen-Y-Bryn golf club, for an amount of \$13,201.57, plus taxes.

THAT the amount be taken from the PRABAM grant.

VOTE IS REQUESTED

IN FAVOUR: 3 AGAINST: 2

ADOPTED BY MAJORITY

9. Legislation

10.2nd question period (items on the agenda)

- A citizen asks for explanations for number 46 of the list of monthly bills.
- Why do we have to buy 12 helmets for the fire department?
- Who will benefit from the renovations planned at the golf chalet?

11. Adjournment of the meeting

2024-04-092

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure that the assembly be adjourned; it is

The next ordinary meeting will be held on Monday, May 6, 2024, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at 563 Main Street, in Bury.

Certificate of sufficient funds:

I, the undersigned, Louise Brière, director general and clerk-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2024-04-071, 2024-04-076, 2024-04-077, 2024-04-078, 2024-04-079,



No de résolution

2024-04-080, 2024-04-082, 2024-04-083, 2024-04-084, 2024-04-088, 2024-04-090, 2024-04-091.

Signed This April 3, 2024.

Denis Savage

Mayor

Louise Brière

Director General and Clerk-Treasurer